

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 20bis, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, inséré par l'arrêté royal du 30 décembre 1986, est remplacé par la disposition suivante :

§ 3. Les présidents et les présidents suppléants sont nommés par le Roi sur proposition du Ministre de la Justice. Ils devront être magistrats et justifier de la connaissance approfondie de la langue néerlandaise ou de la langue française, selon qu'ils sont appelés à siéger à la chambre néerlandaise ou française. Le président et un des présidents suppléants appelés à la chambre française doivent en outre posséder la connaissance de la langue allemande. Ces derniers sont appelés à siéger quand la chambre française connaît des affaires dont la procédure a été engagée en langue allemande sur base des dispositions du § 1^{er}, alinéa deux.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 1991.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 20bis, § 3, eerste lid van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

§ 3. De voorzitters en de plaatsvervangende voorzitters worden door de Koning beoemd op voorstel van de Minister van Justitie. Zij zullen magistraat moeten zijn en het bewijs leveren van een grondige kennis van de Nederlandse of de Franse taal, naargelang zij in de Nederlandse of Franse kamer dienen te zetelen. De voorzitter en één van de plaatsvervangende voorzitters die dienen te zetelen in de Franse kamer, moeten bovendien kennis hebben van de Duitse taal. Deze laatsten worden opgeroepen om te zetelen wanneer de Franse kamer kennis neemt van zaken waarin de procedure in het Duits is ingezet op basis van de bepalingen van § 1, tweede lid.

Art. 2 Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1991.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

F. 91 — 2373

5 AOUT 1991. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 2 février 1989 portant exécution de l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988 (1)

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 138;

Vu l'arrêté royal du 2 février 1989 portant exécution de l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988, toute période pendant laquelle un chômeur ayant droit aux allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine a cessé de bénéficier de ces allocations, à l'exception :

1. des périodes de maximum quinze jours, sauf s'il s'agit de périodes de sanction administrative ou d'exclusion sur base des articles 134 à 138 et 194 à 197 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

2. des périodes qui ont donné lieu au paiement d'une indemnité par application des dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

3. des périodes d'emprisonnement;

Arrête :

Article 1^{er}. On entend par interruption au sens de l'article 2, § 1^{er}, dernier alinéa de l'arrêté royal du 2 février 1989 portant exécution de l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988, toute période pendant laquelle un chômeur ayant droit aux allocations de chômage ou d'attente pour tous les jours de la semaine a cessé de bénéficier de ces allocations, à l'exception :

1. des périodes de maximum quinze jours, sauf s'il s'agit de périodes de sanction administrative ou d'exclusion sur base des articles 134 à 138 et 194 à 197 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

2. des périodes qui ont donné lieu au paiement d'une indemnité par application des dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

3. des périodes d'emprisonnement;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;

Arrêté royal du 2 février 1989, *Moniteur belge* du 8 février 1989.

N. 91 — 2373

5 AUGUSTUS 1991. — Ministerieel besluit houdende de uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 februari 1989 tot uitvoering van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988 (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 138;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 februari 1989 tot uitvoering van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 2, § 1, laatste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 mei 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het begrip « onderbreking » bedoeld in voornoemd koninklijk besluit zonder uitstel nader moet worden bepaald teneinde uit te maken of de betrokken werklozen wel degelijk beantwoorden aan de omschrijving van de risicogroepen,

Besluit :

Artikel 1. Onder onderbreking in de zin van artikel 2, § 1, laatste lid van het koninklijk besluit van 2 februari 1989 tot uitvoering van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988, wordt verstaan elke periode gedurende dewelke een werkloze, gerechtigd op werkloosheids- of wachtuitkeringen voor alle dagen van de week heeft opgehouden te genieten van deze uitkeringen, met uitzondering van :

1. de periodes van maximum vijftien dagen, behalve indien het/periodes betreft van een administratieve sanctie of van een uitsluiting genomen op basis van de artikelen 134 tot 138 en 194 tot 197 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

2. de periodes die aanleiding hebben gegeven tot betaling van eeruitkering bij toepassing van de wets- of reglementsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit;

3. de periodes van gevangenzetting;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;

Koninklijk besluit van 2 februari 1989, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1989.

4. des périodes de résidence en République fédérale d'Allemagne d'un travailleur qui cohabite avec un Belge occupé dans le cadre du stationnement des Forces belges;

5. des périodes d'appel ou de rappel sous les drapeaux, du service accompli en qualité d'objecteur de conscience;

6. des périodes de chômage couvertes par un pécule de vacances.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1989.

Donné à Bruxelles, le 5 août 1991.

L. VAN DEN BRANDE

4. de periodes van verblijf in de Duitse Bondsrepubliek van een werknemer die samenwoont met een Belg die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische Strijdkrachten;

5. de periodes van aanwezigheid onder de wapens wegens oproeping of wederoproeping, de dienst als gewetensbezwaarde;

6. de periodes van werkloosheid gedekt door vakantiegeld.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1989.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 1991.

L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 2374

29 MEI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot regeling van de eigendomsoverdracht van goederen met een toeristische bestemming van de Vlaamse Gemeenschap naar het Vlaams Commissariaat-Generaal voor Toerisme

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van een Vlaams Commissariaat-Generaal voor Toerisme, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij decreet van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Vlaamse Gemeenschap draagt aan het Vlaams Commissariaat-Generaal voor Toerisme de volle eigendom over van de hierna vermelde onroerende domeingoederen met een toeristische bestemming, met inbegrip van de roerende goederen bestemd voor het gebruik ervan :

1° Blankenberge, gekadastraerd of het geweest, Blankenberge, 2e afdeling, sectie B, 299B/ex, 333E, 365E (27 a 33 ca); Blankenberge, 3e afdeling, sectie A 337 D/ex, 363 B/ex, 364 B/ex (3a 52 ca); Brugge, 13e afdeling, sectie R 337 D, 360 A/ex, 361 A/ex, 362A /ex, 363 A/ex, 364B, 365D, 366B, 367B (2 ha 16 a 40 ca).

2° Bornem, Notelaarsdreef 2, gekadastraerd of het geweest, Bornem, 3e afdeling, Hingene, sectie A 897 (1a 45 ca).

3° Buggenhout, Kerkstraat 64, gekadastraerd of het geweest, Buggenhout, 1e afdeling, sectie A, 94 G, 95 N (11 a 40 ca).

4° Houthalen-Hechteren, Binnenvaartstraat 33, gekadastraerd of het geweest, Houthalen-Hechteren, 1e afdeling, sectie D, 1469 A (11 ha 42 a 78 ca).

5° Knokke-Heist, Zeedijk 386/388, gekadastraerd of het geweest, Knokke-Heist, 7e afdeling, sectie F, 66 A, 66 B (88 a 15 ca).

6° Laarne, Mellestraat 18/20, gekadastraerd of het geweest, Laarne, 1e afdeling, sectie C, 936 A, 940 B, 940 D, 946 A (1 ha 45 a 30 ca).

7° Nijlen, Wijngaardberg 9, gekadastraerd of het geweest, Nijlen, 1e afdeling, sectie D, 796L3 (92 a 55 ca).

8° Oostende, Albert I-promenade 76, gekadastraerd of het geweest, Oostende, 6e afdeling, sectie D, 177V (2 a 10 ca).

9° Overijse, Hagaardstraat 30/31, gekadastraerd of het geweest, Overijse, 6e afdeling, sectie L, 408 T, 433 C 3 (3 ha 1 a 82 ca).

10° Overijse, Nijvelsebaan 190, gekadastraerd of het geweest, Overijse, 2e afdeling, sectie F, 604 T, 608 V, 609 E, 609 K, 609 L (3 ha 18 a 82 ca).

11° Ronse, Ruddersveldstraat 3, gekadastraerd of het geweest, Ronse, 2e afdeling, sectie C, 1172 a, 1173 C, 1173 E, 1174, 1175 B, 1176 E, 1182 B, 1183 B, 1184, 1185 A, 1187 E, 1191 F (3 ha 82 a 34 ca).

12° Voeren, Hoofdstraat 6, gekadastraerd of het geweest, Voeren, 2e afdeling, Teuven, sectie A, 107 B, 108 B, 112 B/ex (1 ha 55 a 40 ca).

Art. 2. De Vlaamse Gemeenschap draagt aan het Vlaams Commissariaat-Generaal voor Toerisme de volle eigendom over van de hierna vermelde onroerende domeingoederen met een toeristische bestemming, met inbegrip van de roerende goederen bestemd voor het gebruik ervan, van zodra artikel 334 van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen is toegepast :

1° Bredene, Koninklijke Baan, gekadastraerd of het geweest, Bredene, 2e afdeling, sectie C, 541 B, 543/02 A, 544/02 A, 545 A, 555, 556, 557, 558, 560 B, 564 B, 572 A (5 ha 31 a 51 ca).

2° Berlare, gekadastraerd of het geweest, Berlare, 1e afdeling, sectie A, 484 A, 485, 486, 504 C, 505, 506, 514, 515, 520, 522 B, 523 A, 524 B, 528, 527 A, 531 B (3 ha 84 a 34 ca).

3° Bornem, W. D'Urselstraat 7, gekadastraerd of het geweest, Bornem, 3e afdeling, Hingene, sectie A, 566 F (8 a 30 ca).

4° Brussel, Heilige Geeststraat 12/14, gekadastraerd of het geweest, Brussel, 9e afdeling, sectie K, 1792, 1799 B (1 a 12 ca).

5° Geraardsbergen, Kampstraat 59, gekadastraerd of het geweest, Geraardsbergen, 3e afdeling, Onkerzele, sectie A, 14 A, 15 C, 15 D, 15 E, 31 A, 60 C, 60 D, 60 E (7 ha 20 a 44 ca).